

## 1. Identificación

<b>Identificador de producto</b>	<b>TERRAZZINE</b>
<b>Otros medios de identificación</b>	
<b>Número HDS</b>	587N-099B
<b>Código de producto</b>	HIL00338
<b>Uso recomendado</b>	Recubra Fin
<b>Restricciones recomendadas</b>	Para etiquetada Usar solamente MANTENER DE CONGELAR

### Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor

<b>Fabricante</b>	
<b>Nombre de la empresa</b>	HILLYARD INDUSTRIES
<b>Dirección</b>	302 North Fourth St. St. Joseph, MO 64501

<b>Persona de contacto</b>	Regulatory Affairs
<b>Teléfono</b>	(816) 233-1321 (Ext. 8285)
<b>Fax</b>	(816) 383-8485
<b>Correo electrónico</b>	regulatoryaffairs@hillyard.com
<b>Emergency telephone #</b>	(800) 424-9300

(Sólo en caso de emergencia química que implica un derrame, la filtración, el fuego, la exposición o el accidente que implican sustancias químicas.)

## 2. Identificación de peligros

<b>Peligros físicos</b>	No clasificado.	
<b>Peligros para la salud</b>	No clasificado.	
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	Peligro para el medio ambiente acuático, peligro agudo	Categoría 3
<b>Peligros definidos por OSHA</b>	No clasificado.	

### Elementos de la etiqueta

<b>Símbolo de peligro</b>	Ninguno.
<b>Palabra de advertencia</b>	Ninguno.
<b>Indicación de peligro</b>	Nocivo para los organismos acuáticos.
<b>Consejos de prudencia</b>	
<b>Prevención</b>	No dispersar en el medio ambiente.
<b>Respuesta</b>	Lávese las manos después del uso.
<b>Almacenamiento</b>	Consérvese alejado de materiales incompatibles.
<b>Eliminación</b>	El comprador asume todos los riesgos y responsabilidades asociados con la eliminación de este producto (concentración original o dilución) en violación de la ley aplicable en el cumplimiento de los requisitos federales, estatales y locales aplicables. ELIMINACIÓN DEL ENVASE: Enjuague tres veces (o su equivalente), luego ofrezca el envase limpio y seco para su reciclaje o reacondicionamiento.

<b>Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)</b>	Ninguno conocido/Ninguna conocida.
--	------------------------------------

<b>Información suplementaria</b>	Ninguno.
----------------------------------	----------

## 3. Composición/información sobre los componentes

### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
ETOXIDIGLICOL		111-90-0	1 - < 3
Tributoxyethyl Phosphate		78-51-3	1 - < 3
Otros componentes por debajo de los límites a informar			90 - 100

#### 4. Primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Traslade al aire libre. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
<b>Contacto con la cutánea</b>	Quítese inmediatamente la ropa contaminada y lávese la piel con agua y jabón. Lave con agua y jabón. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Contacto con los ocular</b>	Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua durante por los menos 15 minutos. Si resulta fácil, quitar las lentes de contacto. Proseguir con el lavado. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Ingestión</b>	Enjuagar a fondo la boca. beba agua como medida de precaución. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	Puede provocar una reacción cutánea alérgica.
<b>Información general</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Bióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ).
<b>Medios no adecuados de extinción</b>	No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.
<b>Peligros específicos del producto químico</b>	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
<b>Equipos/instrucciones para la lucha contra incendios</b>	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
<b>Métodos específicos</b>	Utilizar procedimientos estándar contra incendios y considerar los riesgos de otros materiales involucrados.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

#### 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b>	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Use equipo y ropa de protección apropiados durante la limpieza. Asegure una ventilación apropiada. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse. Observe las medidas mencionadas en esta hoja de datos de seguridad. Para consultar la protección personal, véase la sección 8 de la HDS.
<b>Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos</b>	Este producto es miscible en agua. Evite que el producto vaya al alcantarillado.  Derrames grandes: Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.  Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.
<b>Precauciones relativas al medio ambiente</b>	Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para la eliminación de los residuos, ver la Sección 13 de la HDS.  No dispersar en el medio ambiente. Informar al personal administrativo o de supervisión pertinente de todos los escapes al medio ambiente. Impidas nuevos escapes o derrames de forma segura. No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

#### 7. Manipulación y almacenamiento

<b>Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro</b>	Evitar la exposición prolongada. Asegúrese una ventilación eficaz. Use equipo protector personal adecuado. No dispersar en el medio ambiente. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.
---	---

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad**

Almacenar en un recipiente herméticamente cerrado. Almacenar alejado de materiales incompatibles (véase la Sección 10 de la HDS).

## 8. Controles de exposición/protección personal

### Límite(s) de exposición ocupacional

Los siguientes componentes son los únicos de este producto que tienen un PEL, TLV u otro límite de exposición recomendado. Actualmente los otros componentes no tienen establecido un límite de exposición.

### Guía del Nivel de Exposición Ambiental en el Puesto de Trabajo (WEEL), EUA

Componentes	Tipo	Valor
ETOXIDIGLICOL (CAS 111-90-0)	TWA	140 mg/m3
		25 ppm

### Valores límites biológicos

No se indican límites de exposición biológica para los componentes.

### Controles técnicos apropiados

Debe haber una ventilación general adecuada. La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

### Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

#### Protección para los ojos/la cara

Evitar el contacto con los ojos. Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles). En caso de salpicaduras concentrado es un problema, use gafas protectoras con protección lateral

#### Protección de la piel

##### Protección para las manos

No se necesita normalmente. Para el contacto repetido o prolongado con la piel, usar guantes protectores apropiados.

##### Otros

No se necesita normalmente.

#### Protección respiratoria

Normalmente no se requiere con una ventilación adecuada. Si los controles de ingeniería no mantienen las concentraciones en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados (cuando proceda) o a un nivel aceptable (en países donde no se hayan establecido límites de exposición), ha de utilizarse un respirador aprobado.

#### Peligros térmicos

Ninguno conocido/Ninguna conocida.

### Consideraciones generales sobre higiene

Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Apariencia

Lechosa, emulsión blanca.

#### Estado físico

Líquido.

#### Forma

Líquido.

#### Color

Blanco

### Olor

olor no-objetable

### Umbral olfativo

No disponible (ND)

### pH

7.5 - 8.5

### Punto de fusión/punto de congelación

No aplicable (NA) / No disponible (ND)

### Punto inicial e intervalo de ebullición

> 93.33 °C (> 200 °F)

### Punto de inflamación

> 200.0 CCT

### Tasa de evaporación

< 1 Ethyl ether = 1

### Inflamabilidad (sólido, gas)

No aplicable (NA).

### Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad

#### Límite inferior de explosividad (%)

No disponible (ND).

#### Límite superior de explosividad (%)

No disponible (ND).

### Presión de vapor

17.51 mm Hg

### Densidad de vapor

0.7535 AIRE=1

<b>Densidad relativa</b>	1.024 a 77°F
<b>Solubilidad(es)</b>	
<b>Solubilidad (agua)</b>	100 % Completa
<b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua</b>	No disponible (ND)
<b>Temperatura de auto-inflamación</b>	No disponible (ND)
<b>Temperatura de descomposición</b>	No disponible (ND)
<b>Viscosidad</b>	No disponible (ND)
<b>Otras informaciones</b>	
<b>Densidad</b>	8.53 lb/gal
<b>Propiedades explosivas</b>	No explosivo.
<b>Propiedades comburentes</b>	No comburente.
<b>Porcentaje de volátiles</b>	77.5 - 78.5 %
<b>COV</b>	2.9 % US EPA VOC 0.06 % CARB VOC

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	Ninguno bajo el uso normal.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Evitar el contacto con materiales incompatibles.
<b>Materiales incompatibles</b>	Agentes oxidantes fuertes.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Inhalación</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
<b>Contacto con la cutánea</b>	Puede ser irritante para la piel.
<b>Contacto con los ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Ingestión</b>	Se espera que representa un riesgo reducido de ingestión.

**Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas** El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Toxicidad aguda** No se conoce.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
<b>TERRAZZINE</b>		
<b>Agudo</b>		
<b>Dérmico</b>		
DL50	Rata	210700 mg/kg
<b>Inhalación</b>		
CL50	Rata	8402 mg/l, 1 Horas
<b>Oral</b>		
DL50	Rata	39420 mg/kg
Componentes	Especies	Resultados de la prueba
<b>ETOXIDIGLICOL (CAS 111-90-0)</b>		
<b>Agudo</b>		
<b>Dérmico</b>		
DL50	Rata	6000 mg/kg

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
Tributoxyethyl Phosphate (CAS 78-51-3)		
<b>Agudo</b>		
<b>Oral</b>		
DL50	Rata	3000 mg/kg
<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.	
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.	
<b>Sensibilidad respiratoria o cutánea</b>		
<b>Sensibilización respiratoria</b>	Bajo condiciones normales y en el uso previsto, no es de esperar que este material constituya un riesgo por vía inhalatoria.	
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.	
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.	
<b>Carcinogenicidad</b>	No está clasificado en cuanto a la carcinogenicidad en seres humanos.	
<b>Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad</b>		
No listado.		
<b>OSHA Sustancias específicas reguladas (29 CFR 1910.1001-1053)</b>		
No listado.		
<b>Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos</b>		
No listado.		
<b>Toxicidad para la reproducción</b>	No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposición única</b>	No clasificado.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposiciones repetidas</b>	No clasificado.	
<b>Peligro por aspiración</b>	No representa un peligro de aspiración.	
<b>Efectos crónicos</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.	

## 12. Información ecotoxicológica

Producto	Especies	Resultados de la prueba
Ecotoxicidad Nocivo para los organismos acuáticos.		
TERRAZZINE		
<b>Acuático/a</b>		
Crustáceos	EC50	Dafnia 18891.3574, 48 horas
Peces	CL50	Peces 418.4066, 96 horas
<i>Agudo</i>		
Crustáceos	EC50	Dafnia 113555.0781, 48 horas estimado
Peces	CL50	Peces 409.6698, 96 horas estimado
Componentes	Especies	Resultados de la prueba
ETOXIDIGLICOL (CAS 111-90-0)		
<b>Acuático/a</b>		
<i>Agudo</i>		
Peces	CL50	Carpita cabezona (Pimephales promelas) >= 7910 - <= 11800 mg/l, 96 horas
Tributoxyethyl Phosphate (CAS 78-51-3)		
<b>Acuático/a</b>		
<i>Agudo</i>		
Peces	CL50	Carpita cabezona (Pimephales promelas) >= 10.4 - <= 12 mg/l, 96 horas
<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No existen datos sobre la degradabilidad del producto.	
<b>Potencial de bioacumulación</b>		

**Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow**

ETOXIDIGLICOL	-0.54
Tributoxyethyl Phosphate	3.75

**Movilidad en el suelo** No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos** El producto contiene compuestos orgánicos volátiles que pueden contribuir a la creación fotoquímica de ozono.

**13. Información relativa a la eliminación de los productos**

**Instrucciones para la eliminación** Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. No deje que el material entre en el drenaje o en el suministro de agua. No contamine los estanques, ríos o acequias con producto químico ni envases usados. Eliminar el contenido/ recipiente conforme a las reglamentaciones local/regional/nacional/internacional. Comprador asume todos los riesgos y la responsabilidad asociada con la liquidación de este producto (original concentración o dilución) en violación de la ley aplicable.

**Reglamentos locales sobre la eliminación** Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

**Código de residuo peligroso** El Código de Residuo debe ser asignado después de hablar con el usuario, el productor y la compañía de eliminación de residuos.

**Residuos/producto no utilizado** Elimine observando las normas locales en vigor. Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Este material y sus recipientes deben eliminarse de forma segura (véase: Instrucciones para la eliminación).

**Envases contaminados** Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. ELIMINACION DEL ENVASE: Enjuáguese tres veces (o equivalente). Luego, ofrezca el envase limpio y seco para reciclaje o reacondicionamiento.

**14. Información relativa al transporte**

**DOT**  
No está regulado como producto peligroso.

**IATA**  
No está regulado como producto peligroso.

**IMDG**  
No está regulado como producto peligroso.

**Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/789 y al Código IBC** No establecido.

**15. Información reguladora****Reglamentos federales de EE.UU.**

**Ley de Control de Sustancias tóxicas (TSCA)** Uno o más componentes de la mezcla no están en el inventario de TSCA 8(b) o están clasificados como "inactivos".

**TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)**  
No regulado.

**Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)**  
No listado.

**SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias**  
No regulado.

**OSHA Sustancias específicas reguladas (29 CFR 1910.1001-1053)**  
No listado.

**Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa**  
No listado.

**SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas** No

**SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)**  
No regulado.

**Otras disposiciones federales**

**Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**  
No regulado.

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)**

No regulado.

**Regulaciones de un estado de EUA**

**Estados Unidos. Listado de sustancias candidatas de California. Regulaciones sobre los Productos de Consumo más Seguros (Cal. Code Regs, tit. 22, 69502.3, subd. (a))**

Tributoxyethyl Phosphate (CAS 78-51-3)

**Proposición 65 de California**

Ley de Prohibición de la Contaminación del Agua Potable con sustancias Tóxicas para la reproducción de 1986 de California (Proposición 65): Este material no contiene sustancias conocidas al Estado de California como causantes de cáncer o daños reproductivos. Para mayor información visitar el sitio [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**Inventarios Internacionales**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (sí/no)*</b>
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	No
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	No
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)	Sí

\*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

**16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS**

**La fecha de emisión** 16-Marzo-2015

**La fecha de revisión** 14-Septiembre-2022

**Indicación de la versión** 04

**categoría HMIS®**  
Salud: 0  
Inflamabilidad: 0  
Peligro físico: 0

**Cláusula de exención de responsabilidad** Ninguna representación o garantía, expresa o implícita, de comerciabilidad, adecuación para un propósito en particular, o de cualquier otra naturaleza se hacen con respecto al producto (s) o la información contenida en esta hoja de seguridad.

La información y las recomendaciones contenidas en esta hoja de seguridad se suministran de acuerdo con 29 CFR 1910.1200 de la Seguridad y Salud Ocupacional Regla peligros para los estándares de comunicación. Toda la información contenida en este documento se presenta de buena fe y se considera adecuada y exacta.

El comprador o usuario asume todos los riesgos asociados con el uso indebido o la eliminación de este producto. El comprador o usuario es responsable de cumplir con todas las regulaciones federales, estatales o locales sobre el uso, mal uso o la eliminación de estos productos.

**Fecha de revisión** Este documento ha sido sometido a importantes modificaciones y deberá ser revisado en su totalidad.